De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. [illegible]
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

IIe Jaargang — DINSDAG 4 NOV. 1952 — No. 1181

Verkiezingen zijn vannacht begonnen

Gallup-onderzoek toont beste kansen voor Eisenhower

NEW YORK, 4 Nov. — De verkiezingen in Amerika zijn begonnen. In sommige staten werden de bureaux reeds de afgelopen nacht om 12 uur geopend. Het plaatsje Sharon in New Hampshire is het eerste met uitslagen: 34 voor Eisenhower en 14 voor Stevenson (in 1948 4 voor Truman en 21 voor Dewey). Gisterenavond waren Eisenhower, Truman en Stevenson voor de laatste maal voor de televisie en de radio. De laatste cijfers van het Gallup-instituut zijn: Eisenhower 47 pct. en Stevenson 40 pct. van de stemmen. De overblijvende 13 pct. toonden zelfs op het laatste ogenblik nog geen voorkeur.

Hypotheek

* * Het instituut der hypotheken werd in het leven geroepen om de gemeenschap van dienst te zijn. Indien iemand gelden nodig heeft voor de uitbreiding van zijn zaken of voor het doen bouwen van een eigen huis, zal hij onder bepaalde omstandigheden een hypotheek kunnen opnemen tegen een niet al te hoge rente. Tal van geldmensen hebben echter in de loop der tijd de rollen omgekeerd; zij verstrekken gaarne geld op hypotheek, maar zij vragen daarvoor een wel zeer abnormaal hoge rente. We hoorden op ons eiland percentages noemen van tien, twaalf en zelfs achttien procent. Het wordt tijd, dat de geldnemers tegen die woekerwinst-makers in bescherming worden genomen.

Ook op andere wijze wordt soms misbruik gemaakt van het feit, dat iemand dringend een hypotheek van node heeft. Een aannemer op Aruba heeft een hypotheek moeten nemen op twee soliede woonhuizen op Ponton; hij kreeg zelfs twee hypotheken, een van vijf- en een van tienduizend gulden, resp. tegen tien en vijf procent rente per jaar. Deze rentebedragen werden verhoogd met administratiekosten.

Betrokkene is het slachtoffer geworden van de tijdsomstandigheden, die, het is algemeen bekend, nu niet dadelijk een stijgende lijn laten zien. Hij kon niet alle rentesommen tijdig storten en van aflossing kon in het geheel niets komen. Pogingen tot het verkopen van de bewuste panden zijn gestrand; men koopt nu eenmaal niet graag huizen op het ogenblik. Hoe het zij, de aannemer was niet bij machte aan zijn verplichtingen te voldoen.

Wat gebeurde daarna? Krachtens onherroepelijke volmacht zijn de woonhuizen door een notaris in veiling gebracht zonder dat belanghebbende tijd was gegund hierover te spreken met de hypotheekgever. De dag voor de verkoop heeft de advocaat van de aannemer aangeboden de gehele rente te betalen, waardoor de verkoping ongedaan zou kunnen worden gemaakt. De hypotheekgever verklaarde tot een en ander niet bevoegd te zijn (wel was hij bevoegd de huizen te doen veilen...) Bovendien was meegedeeld, dat vermoedelijk van andere zijde een nieuwe hypotheek kon worden verkregen, alweer middels de advocaat van betrokkene.

Voor de veiling bestond geen belangstelling en tenslotte hebben twee personen, die inderhaast telefonisch waren opgeroepen, de huizen gekocht voor ongeveer de helft van de geschatte waarde.

Meerbedoelde advocaat is thans bezig langs de weg van een kort geding de verkoop te doen vernietigen bij rechterlijk vonnis. En wel op grond van een onjuiste procedure welke zou zijn gevolgd. Over de juridische kanten aan deze zaak kunnen wij ons geen opinie aanmatigen; wel willen wij de vinger leggen op de morele zijde van deze zaak. De dienende functie van de hypotheekverstrekker wordt op deze wijze tot een paskwil. Het komt ons wenselijk voor, daarop eens de aandacht te vestigen bij de autoriteiten.

Zuidafrikaan in de V.N. laat wederom waarschuwende stem horen

NEW YORK, 3 — De Zuid Afrikaanse gedelegeerde bij de Verenigde Naties heeft vandaag India er van beschuldigd een „vendetta" tegen Zuid Afrika te voeren en de Zuid Afrikaanse rassenproblemen voor egoistische doeleinden te gebruiken.

Hij uittte deze beschuldiging in de speciale politieke commissie der V.N. toen de kwestie der Zuid Afrikaanse behandeling der Indiërs in Natal door India ter sprake werd gebracht.

Hij beriep zich er op, dat de kwestie niet in de commissie thuis behoorde. Het is daarom - zo zeide hij, - dat het Zuid-Afrikaanse gouvernement geen enkele besluit in deze van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties als wettig zal erkennen en als zodanig zal uitvoeren. Hij zeide niet te begrijpen wat de organisatie der Verenigde Naties meent te kunnen winnen met dergelijke methoden. Hij verklaarde, dat de Zuid Afrikaanse regering gaarne bereid is de kwestie met de regering van India op te nemen en uitvoerig te bespreken, zoals dat ook in 1950 in Kaapstad is gebeurd.

„Ik zou de vraag willen stellen of India misschien liever eigen politieke belangen najaagt door de kwestie hier te sprake te brengen, dan een oplossing te zoeken in gemeenschappelijk overleg met de betrokkenen" zo zeide de Zuid-Afrikaanse gedelegeerde.

„India", zo vervolgde hij, „heeft sedert 1946 geen enkele serieuze poging gedaan om de kwestie tot een oplossing te brengen. Wel heeft de regering van India alles gedaan om de publieke opinie tegen ons op te zetten en onrust te verwekken onder de bewoners van Indiase afkomst van Zuid Afrika. Bij andere gelegenheden India zelf betreffende, heeft dit land zich altijd op het standpunt gezet, dat binnenlandse verschillende met bevolkingsgroepen puur binnenlandse aangelegenheden waren, waarmede de Verenigde Naties zich niet dienen op te houden. Daarom is het onbegrijpelijk, dat India thans deze houding aanneemt. Zuid Afrika heeft de Indiers in het land aangeboden vrije passage naar India, maar daar is geen gebruik van gemaakt, zelfs werd hen een bonus aangeboden. Waarom hebben deze mensen dit aanbod niet aanvaard? Ik hoop, zo besloot de Zuid Afrikaanse gedelegeerde zijn toespraak, dat de Algemene Vergadering zal besluiten, zich niet langer te laten gebruiken als een propaganda instrument tegen Zuid Afrika".

- Men vreest dat elf van de veertien man van een in zee gestort Amerikaans superfort zijn omgekomen. Drie man werden opgepikt.

Amerikaanse industriëlen zullen West-Europa bezoeken

FRANKFORT, 3 Nov. — Een grote groep Amerikaanse industriëlen zal worden uitgenodigd het volgend jaar als vertegenwoordigers van de Amerikaanse industrie een bezoek aan West-Europa te brengen, zo werd meegedeeld door een woordvoerder van de federatie der Westduitse industrie. Het is de bedoeling, dat de Amerikaanse industriëlen in kleinere groepen een rondreis door de Westeuropese landen zullen maken, na afloop waarvan zij zich met hun Westeuropese collega's te Parijs zullen verenigen voor een congres, dat verscheidene dagen zal duren en in het voorjaar wordt gehouden.

New York in rook gehuld

ALBANY, 3 Nov. — De stad New York is in dichte rookwolken gehuld afkomstig van bosbranden in de staat New York. Als gevolg van de droogte braken sedert Vrijdag 34 grote branden uit. De rook hangt zo dicht boven de bossen, dat vliegtuigen, die vuurhaarden moeten opsporen, hun taak niet naar behoren kunnen vervullen.

Koningin Elisabeth zal vandaag zitting Britse Parlement openen

LONDEN, 4 Nov. — Koningin Elisabeth van Engeland zal vandaag met alle pracht en praal, die bij deze gebeurtenis hoort, de nieuwe zitting van het Britse Parlement openen. Dit is de eerste maal, dat zij deze taak op zich neemt. Zij zal voor het eerst in haar leven, gezeten op de gouden troon, het Hogerhuis toespreken. Zij zal bij deze gelegenheid een speciale japon dragen, die vroeger door Koningin Victoria werd gedragen als zij het parlementaire jaar opende.

Zij zal — zo schrijft de parlementaire correspondent van het Britse persbureau Reuter — met deze traditionele handeling een stormachtig zittingsjaar openen, dat een felle strijd tussen premier Churchill en de Labour-oppositie op het punt van de denationalisatie van de staalindustrie en het wegvervoer te zien zal geven.

RELIEK KOMT 12 NOVEMBER

De reliek van Coromoto komt thans definitief op Woensdag 12 November naar Aruba. Er werd 'n nieuw programma samengesteld door het comitè van voorbereiding, waarmede alle andere schema's vervallen zijn. In de krant van morgen zullen we het gehele programma afdrukken. We kunnen nog mededelen, dat boekjes met gebeden en de geschiedenis van O.L.V. van Coromoto verkrijgbaar zijn op de pastorie van Oranjestad.

GOUVERNEUR LIONS WAS OP ARUBA

De heer Rafael Bianchi C., afkomstig uit Caracas en thans gouverneur van het District „E" van de Lions International, heeft een bezoek van enkele dagen gebracht aan de Lionsclub op ons eiland. Hij heeft met verschillende bestuursleden gesproken en confereerde in het bijzonder met de heer José Walffenzno, die samen met de gouverneur de leiding heeft bij de conventie, die op 1, 2 en 3 Mei 1953 op ons eiland zal worden gehouden.

De heer Bianchi, die gistermiddag naar Venezuela terugkeerde, zeide zeer getroffen te zijn door de geestdrift waarmede hier de conventie wordt voorbereid. Men verwacht ongeveer 250 Lions hier en deze conventie belooft voor Aruba een belangrijke gebeurtenis te worden.

De heer Bianchi logeerde tijdens zijn verblijf op ons eiland in Hotel Scala.

Vijftien jaar bij Neme

De heer Ch. J. Neme houdt er gezonde zakenprincipes op na waar hij zegt: „De opbouw van mijn zaak dank ik voor het grootste deel aan mijn personeel, dat me steeds heeft bijgestaan en de beste krachten heeft gegeven aan het bedrijf. Wat zou ik moeten beginnen zonder mijn personeel, dat me trouw dient?" Deze uitspraak houdt een wisselwerking in; indien een werkgever zijn personeel naar juiste waarde weet te schatten, zal hij daarop steeds kunnen rekenen en dat zal zijn zaak ten goede komen. Bovendien zal dat personeel hem nimmer in de steek laten.

Zoals ook niet heeft gedaan de heer Otto R. Davelaar, voor wie 't gisteren vijftien jaar geleden was, dat hij werd verbonden aan Neme Import and Export Company. Hij is afkomstig van Curacao en door een sollicitatie van zijn zuster werd hij door de heer Neme aangenomen. Het bedrijf was toen nog zeer bescheiden van opzet, maar groeide allengs tot wat er nu van gekomen is.

Gisteren na zes uur werd er gefuifd in de zaak van de heer Neme. De heer Davelaar werd behoorlijk in de bloemetjes gezet en hij kreeg hartelijke toespraken aan te horen van de heer Neme en de heer Valk van onze recherche. Ter herinnering aan deze dag kreeg hij een speciaal vervaardigde onderscheiding in zijn knoopsgat: vijftien jaren Neme.

Wij feliciteren de heer Davelaar van harte met dit jubileum en daarnaast ook de heer Neme, die terecht trots is op zijn mensen.

WEER EEN BOOTTOCHT

De heer E. Ferrol, die de eerste boottocht om ons eiland heeft georganiseerd, deelde ons mede, dat op Zondag 30 November de tweede tocht zal worden gehouden. De prijzen zijn verlaagd, maar toch zullen er buffet en muziek aan boord zijn. Tot 25 November zullen kaartjes verkrijgbaar zijn. De vaartijd is ongewijzigd (op veler verzoek) en dus van tien uur des morgens tot vijf uur 's middags.

Wie zal het worden in Amerika ?

NEW YORK, 4 Nov. — Ruim 96 millioen Amerikanen mogen stemmen; verwacht wordt, dat ongeveer 55 millioen inderdaad ook hun stem zullen uitbrengen. Om verschillende redenen zullen tenminste 30 millioen Amerikanen niet stemmen. Hierbij rekent men de inwoners van Washington, de hoofdstad des lands, Puerto Rico, Alaska, de Hawaii-eilanden en andere gebieden, die niet meestemmen voor de president of Congresleden, alsmede verschillende millioenen in de Zuidelijke staten.

Gekozen zullen worden de president, die Truman op 20 Januari 1953 zal opvolgen, een vice-president, 34 Senatoren, 435 leden van het Huis van Afgevaardigden, de gouverneurs van 29 staten en ambtenaren voor het ambtsapparaat van 30 staten.

Men zoekt nog steeds

De besprekingen gedurende de afgelopen week tussen de Regeringsraad van de Nederlandse Antillen en de Surinaamse Regeringsmissie hadden een aangenaam verloop, aldus het communiqué van de Regeringsraad. De uitwisseling van gedachten heeft geleid tot een beter begrip t.a.v. de wederzijdse standpunten alsmede met betrekking tot de basis, waarop vruchtbaar kon worden gewerkt bij de komende voortzetting der RTC. Voordat de RTC voortgezet wordt verdient het aanbeveling, dat de drie regeringen zich opnieuw verstaan over de beginselen, welke daaraan ten grondslag dienen te liggen. Voor wat betreft de besprekingen in de Verenigde Naties m.b.t. het staken van de rapportage over de Nederlandse Antillen en Suriname zal getracht worden tot een gemeenschappelijk standpunt tussen de drie Rijksdelen te geraken.

VAN HEINDE EN VERRE

NAIROBI. - Meer dan acht honderd leden van de stam der Kikoeyoe zijn in de bossen van Bahati gearresteerd, aldus is bekend gemaakt in een officiële mededeling van de regering van Kenya.

TAIPEH. - De commandant van het Amerikaanse legioen op Formosa heeft gezegd, dat de Chinese nationalisten de meeste rechten hebben om de communistische strijdkrachten op Formosa te bevechten. „De Amerikanen hebben niet het recht hen buiten te sluiten van de kruistocht waarin zij reeds zoveel geofferd hebben", aldus Lewis Cough.

BELGRADO. - Joegoslavië heeft het Vaticaan beschuldigd van inmenging in Joegoslavische binnenlandse aangelegenheden. In een nota wordt verklaard, dat de staatssecretaris van de Heilige Stoel een boodschap had gezonden aan een conferentie van katholieke bisschoppen, waarin de conferentie wordt aangemoedigd sommige genootschappen van geestelijken in Joegoslavië te verbieden.

KEULEN. - Ex-generaal veldmaarschalk Kesselring heeft meegedeeld, dat hij het hem aangeboden ambt van voorzitter van de „Stahlhelm", een Westduitse organisatie van oud-strijders, op zich zal nemen zodra zijn gezondheidstoestand dit toelaat.

DEN HAAG. - In de vijf jaren van het bestaan van het „bedrijf bijzondere vluchten" maakte de KLM 2150 chartervluchten met totaal 64.000 passagiers en 2500 ton vracht.

TILBURG. - De senaat der katholieke economische hogeschool heeft het doctoraat honoris causa in de economische wetenschappen verleend aan Robert Schuman, de huidige minister van buitenlandse zaken van Frankrijk.

In kort bestek

NEW YORK. - Adlai Stevenson heeft tot dusver in totaal 32.500 mijl afgelegd om stemmen voor zijn verkiezing als president te verwerven. Zijn mededinger, generaal Eisenhower, legde 33.000 mijl af. Stevenson hield 200 toespraken, Eisenhower 270.

LONDEN. - De Verenigde Staten en Canada zullen samen Engeland vier honderd Sabre-straaljagers leveren, hetgeen een belangrijk deel zal zijn van de Britse bijdrage aan de NAVO-strijdkrachten.

VERENIGDE NATIES. - Palar, de leider van de Indonesische delegatie, zal trachten de Westelijke en Oostelijke resolutie over Korea, die naar zijn mening afzonderlijk geen kans van slagen hebben, samenvatten in een resolutie die o.m. de vrijwillige repatriëring van de krijgsgevangenen erkent.

TUNIS. - In de afgelopen vier en twintig uur zijn drie Tunesiërs door een bomaanslag en door beschietingen gedood, terwijl er twee werden verwond.

ZAGREB. - Maarschalk Tito heeft urenlang gepraat op het congres van de Joegoslavische communistische partij. Hij zeide het oorlogsgevaar, hoewel nog latent aanwezig, als afgenomen te beschouwen. Hij beschuldigde Rusland van uitbuiting en overheersing en noemde de Russische buitenlandse politiek de eerste oorzaak van de huidige spanningen in de wereld.

Rotarians begroeten hun Districtsgouverneur

De Aruba Rotary Club zal Woensdag kennis kunnen maken met mr José Maria Dominguez Escovar uit Barquisimeto, thans gouverneur van het 113e District waartoe Aruba behoort. Met het toestel van 11 uur 's morgens uit Maracaibo zal de gast op Dakota aankomen en ongetwijfeld zal een groot aantal Rotarians hem verwelkomen. Na de wekelijkse bijeenkomst in Hotel Strand zal er een vergadering zijn met de bestuursleden en de voorzitters der onderscheidene comité's. Daar zal verslag worden uitgebracht van de werkzaamheden van de Arubaanse club en ook zullen de plannen voor de naaste toekomst worden ontvouwd.

Mr. Dominguez, advocaat van beroep is een der 207 gouverneurs die de werkzaamheden leiden van meer dan 7600 Rotary Clubs met een totaal aantal leden van pl.m. 360.000, verdeeld over 83 landen in alle delen van de wereld. De idealen van Rotary, in Noord-, Zuid- of Centraal Amerika, in Europa, Azië, Afrika en de eilanden in de Stille Zuidzee, zijn gericht op het bevorderen van vriendschappelijke betrekkingen tussen zaken- en andere mensen. Voorts op het steunen van de gemeenschap waarin de betrokkenen werkzaam zijn, het bevorderen van de vrede en de goodwill tussen alle mensen onderling. De organisatie wordt steeds groter en in verschillende delen van de wereld werden vorig jaar 219 nieuws clubs opgericht.



José Maria Dominguez Escovar

„Dan zal Eisenhower spreken . . ."

NEW YORK, 3 Nov. — Amerikaanse Republikeinen hebben in de ochtendbladen van Maandag een opvallende advertentie geplaatst met het doel een uitweg te vinden voor een probleem, waarvoor zij zich op de laatste dag voor de verkiezingen gesteld zagen. Eisenhower en Stevenson zouden Maandag avond beiden voor het laatst voor de televisie spreken: eerst Eisenhower, daarna Stevenson en vervolgens weer Eisenhower. De Republikeinen wilden voorkomen, dat degenen die naar de eerste uitzending zouden kijken, ook de tweede, die van Stevenson, zouden zien. In de advertentie, die zij in de ochtendbladen plaatsten, wordt gezegd: „Maandagavond spreekt Eisenhower voor de televisie en radio van 10 tot 10.300 uur. Wij dringen er bij u op aan naar hem te luisteren. Wij stellen u voor uw toestel om 10.30 uur uit te schakelen en iets voor u zelf te gaan doen. Wek vervolgens uw kinderen haal hen tijdig naar beneden om te 11 uur te kunnen kijken of luisteren naar een van de belangrijkste uitzendingen in de geschiedenis der televisie en radio".

ALGEMEEN VERSLAG

Welke wegen zullen volgend jaar en daarna worden aangelegd?

Subsidie voor reclassering wel wenselijk geacht

H[illegible] van het ontwerp [illegible] van de Eilandsraad gaf aanleiding tot de navolgende opmerkingen:

D[illegible] gesteld, of de uitgaven [illegible] van wegen (totaal fl. 155.000) niet thuis behoren op de kapitaaldienst. Voorts zou men het op prijs stellen een lijst van de wegen te ontvangen, die het [illegible] in 1953 en zo mogelijk in de eerstvolgende jaren daarna, aan te leggen.

Een lid bracht naar voren, dat op de landsbegroting gedurende enige jaren steeds een post voorkwam ten bedrage van fl. 1200.- wegens subsidie terzake van het toezicht op het De Vuystvliegveld. Deze post is op de landsbegroting voor 1953 niet meer uitgetrokken - voor zover dit lid kon nagaan - evenmin op de eilandsbegroting. Hij gaf in overweging het genoemde bedrag alsnog op te brengen [illegible] het De Vuystvliegveld een nuttige bestemming heeft.

Het zo juist aan het woord geweest zijnde lid wees er op, dat op de landsbegroting een bedrag van fl. 20.000 voorkwam wegens subsidie ten behoeve van de reclassering en kinderbescherming; op de landsbegroting voor 1953 is dit bedrag evenwel niet meer uitgetrokken. Hoewel een post als deze onder de onderhavige paragraaf misschien niet thuis behoort, meende hij toch daarop de aandacht hier te moeten vestigen, het Bestuurscollege in overweging gevende te willen nagaan of niet een bedrag uit voornbedoelde hoofde alsnog ter begroting dient te worden gebracht.

De vraag werd gesteld, of het Bestuurscollege kon mededelen hoeveel jongens van Aruba in het werkkamp Brakkeput w[illegible] genomen.

Van andere zijde [illegible] er daarbij de aandacht [illegible] de memorie van toelicht[illegible] [illegible]tal van 5 is genoemd; bij een geraamd bedrag van fl. 3000.- zou dit betekenen een subsidie van fl. 600 per kind. Dit bedrag werd te laag geacht, in verband waarmede werd aangevoerd, dat het juist in de bedoeling van de Landsregering lag het tot nog toe gebruikelijke daggeld wegens verzorging in gestichten enz. van fl. 1.50 te brengen op fl. 2.-. Het lid, hier aan het woord, gaf het Bestuurscollege daarom in overweging de uit te keren subsidie te verhogen en te berekenen op fl. 2.- per dag per kind. Daartegenover uitten anderen de veronderstelling, dat hier slechts sprake was van een bijdrage van het eilandgebied in de onderhoudskosten van de betrokken leerlingen, daar zij meenden te weten dat ook de ouders in de kosten van onderhoud bijdragen.

In dit verband zou men gaarne zien, dat de Raad werden overgelegd exploitatie-rekeningen van die instellingen, die subsidie uit de kas van het eilandgebied zullen ontvangen, opdat de Raad zich een oordeel kan vormen omtrent de behoefte aan subsidiëring.

De vraag werd gesteld, of uit de post „Andere leergangen" ook de opleidingscursussen voor douaneambtenaren zullen worden betaald.

Ten aanzien van het vervoer van schoolkinderen werd opgemerkt, dat er vele zg. stille armen zijn, die zeer ongaarne financiële hulp zullen vragen, doch die vermoedelijk op de duur toch wel om zodanige hulp zullen komen. Het lid, dat hierop de aandacht vestigde, vroeg of het Bestuurscollege bij de raming van de onderhavige post rekening had gehouden met de uitgaven t.b.v. de bedoelde armen, of met name de post ruim genoeg was om die uitgaven op te vangen.

De vraag werd gesteld, of de geraamde post voor schoolvoeding- en schoolvitamineverstrekking in hoofdzaak voor schoolvoeding was bedoeld, dan wel voornamelijk voor de verstrekking van vitaminen. Men meende te weten, dat de schoolvoeding vrijwel tot [illegible] was gereduceerd.

Een lid gaf in overweging een nieuwe post op te nemen ter verantwoording van de te ontvangen schadevergoedingen wegens zoekmaken van schoolboeken. Indien de inning van gelden uit dien hoofde dan wordt geregeld als thans reeds ten aanzien van de opbrengst van leeskaarten het geval is, zou de administratie op dit punt eenvoudiger kunnen werken.

Een ander lid wees er op, dat de voor subsidies aan sportorganisaties uitgetrokken gelden alleen zijn bedoeld voor de aankoop van sportartikelen. De vraag is echter, aldus dit lid, of de lokalen voor de sportbeoefening er zijn. Wanneer die ontbreken had z.i. aanschaffing van sportmiddelen als bedoeld geen zin.

Gaarne zou men vernemen, of in de kosten, verbonden aan de verbetering van lonen begrepen is de uitkering van fl. 3 - per week aan de arbeiders van Openbare Werken, waarop door de Eilandsraad en door de Staten indertijd werd aangedrongen, doch aan welk verlangen door de Landsregering nimmer uitvoering is gegeven. Indien zulks niet het geval was, zou men gaarne zien, dat daarvoor alsnog het vereiste bedrag werd uitgetrokken.

Een lid deelde mede vernomen te hebben, dat Aruba zou moeten bijdragen aan het op Curacao op te richten Tehuis Bethanië. Hij meende, dat daartoe geen aanleiding bestond, nu ook op Aruba zulk een tehuis zou worden gebouwd, een plan dat hij zeer toejuichte. Gaarne zou dit lid terzake nader worden ingelicht.

De vraag werd gesteld, of ten laste van de post „Landbouwvoorschoten" ook de zg. aloë-voorschotten zullen moeten worden verleend. Indien dat inderdaad het geval is, vroeg men zich af, of dan het gevraagde krediet niet zou moeten worden verhoogd, gelet op de omstandigheid, dat wegens bedoelde voorschotten voor dit jaar fl. 25.000 beschikbaar was.

Een lid zou gaarne vernemen, of de comptabiliteitsvoorschriften voor de eilandgebieden overschrijving uit en op posten, voorkomende op verschillende hoofdstukken der begroting, toelaten.

Tenslotte verzochten de afdelingen het Bestuurscollege om, alvorens de begroting in openbare behandeling te brengen, vooraf nog gelegenheid te geven om de inlichtingen, die het Bestuurscollege naar aanleiding van de vorenstaande opmerkingen zou kunnen verstrekken, in een tweede afdelingsvergadering te bespreken.



KONING GUSTAAF VI VAN ZWEDEN bracht dit jaar zijn vacantie door in Syracuse op Sicilië. De koning was ook reeds verscheidene dagen in Italië zelf geweest en had daarna het eiland Malta bezocht, waar hij o.m. een bezoek had gebracht aan Graaf Mountbatten.



KONINGIN ELIZABETH II VAN ENGELAND bracht een bezoek aan de nieuwe dam bij Cl[illegible], de grootste dam in Engeland, waarvan de bouw reeds was voorbereid door de overgrootvader van de Koningin, Koning Edward VII. De Koningin werd rondgeleid door de burgemeester van Birmingham, W. T. Brown.

Tropicabana

of

OP ZOEK NAAR EEN VROUW

24

Pine zette zijn tanden in een knokkel van zijn rechterhand en zei verwonderd: „Au!" waarop hij nogmaals de twee adressen bekeek, die hij op zijn enveloppe had genoteerd.

„Tehuis voor Jonge Meisjes, North Dearborn Street 814" en „North La Salle Street 1682". Het waren allebei adressen voor meisjes met weinig geld en veel hoop. Beide adressen lagen in een vrij ongunstig bekend staande buurt. Het Tehuis zou antiseptisch zijn als de kraakheldere gang van een ziekenhuis en men zou er ongeveer evenveel gezelligheid aantreffen. Maar naar alle waarschijnlijkheid werd daar een kaartsysteem bijgehouden van de personen, die daar gewoond hadden.

Pine zocht het telefoonnummer van het Tehuis op en vertelde wat hij wilde weten. De juffrouw, die zijn oproep beantwoord had, luisterde vol aandacht, zei dan: „Wacht u even..." en toen een scherpe klik tot Pine doordrong, begon hij al te vrezen, dat zij de verbinding verbroken had. Maar plotseling kreeg hij weer verbinding en een heldere stem zei:

„Met Miss Bryce. Waarmee kan ik u van dienst zijn?"

„Dat zal ik u zeggen," antwoordde Pine. „Enige tijd geleden heeft bij u gewoond een zekere Laura Fremont. Ik zou graag haar tegenwoordig adres willen weten."

„Maar het is ons niet toegestaan dergelijke inlichtingen te verstrekken, mijnheer."

„Mijn naam is Cooper," loog Pine, „van de Acme Chair Company." Pine's toon gaf te verstaan dat zij naar alle waarschijnlijkheid op een van zijn stoelen zat op dat ogenblik en dat hij in staat zou zijn, die stoel onder haar weg te rukken, als zij hem niet de gewenste inlichtingen wilde geven.

„Voorschriften worden gemaakt om ze na te komen, Miss Bryce," ging hij voort, „maar het is heus niet mijn bedoeling om een achterstallige rekening binnen te krijgen en ik ben ook geen jaloerse minnaar. Ongeveer twee jaar geleden hebben wij Miss Fremont een betrekking beloofd bij onze maatschappij zodra er een plaats vrij zou komen...... een betrekking, die zij buitengewoon ambitieerde, mag ik wel zeggen. En als ik haar nu niet kan vinden, zie ik me genoodzaakt die betrekking aan een ander te geven. Kunt u het niet even voor me nazien en me dan straks terugbellen?"

Het leek Pine een geloofwaardig verhaal en hij had het in de juiste toon voorgedragen. Het smoesje werd door Miss Bryce dan ook zonder meer geslikt.

„Wel, in dat geval," zei zij, „blijft u even aan het toestel, Mr. Cooper!"

Pine antwoordde, dat hij dit met genoegen zou doen en zij moest zich maar niet haasten. Hij leunde achterover in zijn stoel en luisterde naar het gerammel van de jalousieën voor de vensters. Buiten was een kille wind opgestoken, die huilend en gierend om het huis jaagde.

Na enige tijd kreeg hij ten antwoord: „Hier heb ik het adres... het is North La Salle Street 1682."

„Dat is jammer," zei Pine.

„Pardon?"

(Wordt vervolgd)

RAPPORT RADIOBESTEL

Concessie aan een enkele bestaande omroep ware niet te continueren

M.b.t. de vraag wie moet uitzenden heeft de commissie unaniem en zonder een woord van discussie de gedachte van een Staats-radioomroep verworpen.

Uitvoerig is gediscussieerd over de wenselijkheid om het tot dusverre gevolgde systeem, neerkomende op het verlenen van een monopolistische concessie aan een Radio-omroep vereniging te handhaven. Hoewel veel lof aan de CUROM werd toegezwaaid, ware toch voor de toekomst een beter systeem te vinden.

Tegen het systeem van deze ene omroepvereniging werden in hoofdzaak twee bezwaren geopperd.

Vooreerst het bezwaar dat de C.R.V. als particuliere organisatie niet een getrouwe weerspiegeling vormt van de verschillende culturele aspecten.

De twee andere hoofdeilanden komen in de Vereniging niet tot hun recht, terwijl de ledenvergadering van de C.R.V. geen dwarsdoorsnede biedt van de Curacaose gemeenschap.

Het ledental is minimaal. Dit valt op wanneer men het vergelijkt met de ledentallen der omroepverenigingen in Nederland. De vier grote omroepverenigingen hebben daar ieder meer dan 200.000 leden. Onlangs heeft een hunner, de K.R.O. meegedeeld, dat haar ledental de 300.000 had overschreden. Het totaal aantal bij een radio-omroepvereniging aangeslotenen mag men in Nederland veilig stellen op meer dan een millioen, dit is ruim 10 pct. van de bevolking. Het totaal aantal leden van de C.R.V. bedraagt op het ogenblik ruim 1000. Dat is 1 pct. van het aantal inwoners van Curacao, ongeveer een half pct. van het aantal inwoners van de Nederlandse Antillen, een 15de deel van het vermoedelijk aantal radiotoestellen alleen op Curacao en ongeveer 5 pct. van het aantal radio-toestellen op de drie hoofdeilanden der Nederlandse Antillen.

Weinig leden, geen geld

Doordat de CUROM zo weinig leden telt is zij financieel niet sterk. Het vaste personeel geniet een veel te geringe vergoeding in vergelijking met de arbeid, die het moet verzetten en de verantwoordelijkheid, die het moet dragen. Voor de oorspronkelijke programma's is zij voor het grootste deel aangewezen op belangeloze medewerking. Voor honoraria is op haar begroting een post uitgetrokken van *f* 3000,— per jaar, dat is *f* 250,— per maand. Belangrijke medewerkers vragen honoraria variërend van *f* 50,— tot *f* 100,—. Met dit bedrag kan men dus maar heel weinig doen. Het gevolg van dit alles is, dat het programma, alle inspanning der medewerkenden ten spijt en enkele uitzonderingen — het kinderuurtje bijvoorbeeld — daargelaten over het algemeen genomen pover moet blijven.

Indien er mogelijkheden worden gevonden om middelen ter beschikking van de radio-omroep te stellen kunnen deze dan niet naar de CUROM worden geleid opdat zij een beter programma kan verzorgen?

Het antwoord op de vraag is, dat in Nederland zulks zonder bezwaar kan geschieden, omdat de omroepverenigingen een perfecte weerspiegeling van het volk vormen en meer dan de helft van alle luisteraars onder hun leden tellen. Niettemin eist de Nederlandse wetgever nóg bepaalde waarborgen van deze verenigingen. Volgt men hier dezelfde weg, dan zouden deze waarborgen, dermate groot moeten zijn, dat men in feite nauwelijks meer van een particuliere vereniging zou mogen spreken.

Uit hoofde van deze overwegingen meent de Commissie, dat in toekomst het tot dusver gevolgde systeem van het verlenen van concessie aan de ene bestaande radioomroepvereniging niet moet worden gecontinueerd.



DE STRIJD DER FRANSEN in Indo-China is vrij plotseling in ongekende hevigheid opgelaaid. De troepen der Vietminh rukten snel op en in allerijl moesten de Fransen hier en daar hun stellingen verplaatsen. De terugtocht verliep over het algemeen vlot.

Met 5-2 won Hollandia van Bubali Sport Club

Wanneer Hollandia de uittrap neemt, gaan ze er direct van door. Een ver schot wordt door de Bubali keeper, die wonderen verricht, gestopt. Hollandia blijft echter opzetten en uit een dezer aanvallen weet Jossy zijn club de leiding te bezorgen.

Na dit punt geenszins ontmoedigd, zet Bubali fel de strijd voort en het heeft weinig gescheeld of ze hadden kort daarna de gelijkmaker. Bij een dezer aanvall envan Bubali wordt een been van de midvoor van Bubali door de keeper van Hollandia vastgehouden, hetgeen de scheidsrechter ontgaat. De aanvallen van Bubali worden veelvuldiger doch zeer onproductief. De keeper van Bubali weet enkele aanvallen van H. op meesterlijke wijze te onderbreken.

Uit een onverwachte aanval van H. met een direct schot, waarbij de Bubali keeper een pracht uitval maakte, net een seconde te laat, heeft H. de voorsprong vergroot: 2-0. Uit een prachtige voorzet van de linksbuiten scoort Bubali, doch de scheidsrechter fluit voor buitenspel.

Na de rust heeft H. nog steeds meerderheid op het veld. Na veel heen en weer getrap belandt de bal bij de H.-midvoor, die er 3-1 van maakt.

Bubali blijft na de rust meer in de aanval. Een onverwachte aanval van H. en Jossy weet de bal te bemachtigen, waarmede het 4e doelpunt voor H. ter wereld wordt gebracht.

Daarna volgt uit heen en weer getrap een plotselinge voorzet van de H.-linksbuiten, die door Jossy in het 5e doelpunt wordt omgezet: 5-1 vor Hollandia. Even voor het einde ziet Bubali kans om met een mooi schot van de linksbinnen hun tweede doelpunt te maken. En hiermede komt het einde van deze leuk en sportief gespeelde wedstrijd.

Verdere uitslagen

San Nicholas Jrs. vs. Atomic: uitgesteld; Jong Aruba vs. Union: 3-1; Bubali II vs. Xerxes II: Bubali niet opgekomen.

De ondergang van Atlantis (5)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Eric en Winonah gingen met de soldaten de burcht binnen. Zij begaven zich snel naar de kamer van de ondercommandant, die Winonah, als commandante van de vesting, eerbiedig begroette. Snel bracht hij verslag uit. Nadat Winonah verdwenen was en niemand meer een spoor van haar kon ontdekken, had hij de soldaten langzamerhand teruggetrokken op de burcht en het zoeken overgelaten aan de vliegmachines, die van de hoofdstad uit werden geleid. Deze morgen had hij bericht ontvangen, dat Winonah was gevonden en zich op weg naar de burcht bevond. Hij had haar daarop een kleine groep mannen tegemoet gestuurd. Hier keken Winonah en Eric elkaar verbaasd aan! Wij hebben niemand gezien, verklaarde Winonah, waarna zij in enkele woorden de geschiedenis van de verwoeste brug deed. De mannen moeten in een hinderlaag zijn gevallen! riep de commandant. Op dit ogenblik rinkelde een bel en de ondercommandant snelde naar een vreemd apparaat, dat hem door middel van een kijker en een spreekbuis met de gehele vesting verbond. Hij keek en luisterde een ogenblik, wendde zich om en zei: „Grote groepen luipaardmannen verzamelen zich om de burcht, enkele zijn in de vesting dorogedrongen, we moeten op alles voorbereid zijn!" Op dit ogenblik klonk er enig gerucht achter de deur...... Met een sprong was Eric er bij en rukte hem open......... Voor hem stond Kirasso de Egyptenaar, een monsterachtig wapen in zijn handen.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:

(415,5 en 59,88 m):

7.00 vrolijke muziek en nieuws; 8.00 sluiting; 11.00 concertmuziek; 11.20 voor de zieken; 11.30 voor de dames; 12.05 lunchmuziek; 12.30 nieuws; 12.45 Concertgebouw Orkest; 13.00 sluiting; 17.30 voor kleinere kinderen; 17.50 gram. pl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 boekenpraatje; 20.45 NBC-symphonie orkest; 21.15 swing, sweet and jazz; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor kinderen; 18.00 RAO - programma; 18.40 nieuws; 19.01 Indonesische muziek; 20.00 reclame; 20.15 walsen aan de vleugel; 20.30 schaakpraatje; 20.40 kamermuziek; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13,96, 16,88, 19,71 en 25,:57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 de Jonge Flierefluiter; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 opera fragmenten; 19.53 „Brieven van luisteraars"; 20.05 Westindische rubriek (met Rufo Wever en Padu del Caribe); 20.35 persoverzicht; 20.42 promenadeorkest; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Ministro Kernkamp ta bini Antillas
Su bishita lo ta en coneccion cu continuacion di conferencia di Mesa Redonda

DEN HAAG, November 3 - Diahuebes Ministro Kernkamp lo sali pa Antillas Holandes na bordo di avion. Su viaje lo ta via New York y el ta spera di bishita Surinam tambe. El lo tene deliberacion cu gobiernonan di ambos territorio, cu el ta sonsidera necesario en coneccion cu continuacion di e conferencia entre Holanda, Antillas Holandes y Surinam. Localmente el kier orienta su mes tambe tocante varios asuntonan.

E ministro ta spera di por haci uso di e oportunidad pa elimina algun di e malcomprendementonan reciente.

Ariba su viaje di vuelta el lo keda algun dia na Estados Unidos pa el haya oprotunidad pa tene algun deliberacion cu delegacion Holandes cerca Naciones Unidas y cu Embajador Holandes na Washington. Prof. Kernkamp tin intencion di ta na Holanda atrobe banda di mas of menos 15 di November.

RELIQUIA DI COROMOTO TA BINI DEFINITIVAMENTE OTRO SIMAN

Nan ta scirbi nos:

Programa di e bishita di e Reliquia di Coromoto ta fiha awor definitivamente manera ta sigui. Consecuentemente tur otro programa cu a worde publica te awor ta caduca.

E Comité lo publica un boeki di programa na Spanjo, Holandes y Papiamento.

Boekinan cu oracion y historia di Coromoto ta obtenible na pastorie di Oranjestad.

Diarazon, 12 di November

5:00 Yegada di e aeroplano na Dakota. Publico ta worde suplica pa no bini na Dakota pasobra e ora lo ta imposible pa nan bai Dakota pa motibo cu tur cayanan lo ta cerra.

5:30 Yegada y recepcion oficial den Wilhelmina Stadion.

6:00 Gran optocht door di cayanan di Oranjestad bai misa. Ruta lo worde publica despues.

Diahuebes, 13 di November

8:00 Misa di Mucha pa Maria College; 8:45 Misa di Mucha pa St. Dominicus College; 9:30 Misa di Mucha pa Santa Rosa y La Salle School; 11:00 Ora pa enfermonan den misa.

Esnan cu tin hende malo na cas y ta desea pa esakinan worde busca, ta worde suplica pa acudi mas pronto posible na pastorie di Oranstad. Esnan cu kier pone nan auto na desposicion tambe ta worde suplica pa declara esaki mas pronto posible.

3:00 Viaje pa Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas, unda lo tin un lof solemne anochi na siete 'or.

Diabierna, 14 di November

1:00 di marduga Misa Pontifical ariba patio di St. Dominicus College. Tur hende ta worde suplica pa sigui orden di padvindernan y tenedornan di orden.

8:00 di mainta Misa di mucha pa muchanan di Parroquia.

3:00 Lof Solemne pa despedi cu dedicacion di Aruba na Nuestra Senjora di Coromoto, despues ta sigui salida for di Dakota unda e aeroplano ta sali na 4:00 p.m.

Na yegada di e Reliquia na Dakota un reportaje di primera vista lo worde transmiti directamente na Stadion, asina cu e hendenan cu ta spera por sigui e yegada.

Wit Gele Kruis a priminti tur cooperacion y lo ta presente durante ora di enfermonan na Misa, na stadion y durante e misa di anochi.

Comité di Coromoto ta haci un apelacion ariba henter pueblo di nos Aruba Catolico pa prepara un recepcion grandioso na ocasion di promer vez cu e Reliquia ta sali for di fronteranan di Venezuela.

SERVICIONAN DI CONMEMORACION

Subsequente na nos articulo di algun siman pasa tocante conmemoracion di marineronan cu a perde nan bida na lamar durante anja pasa, gerente di International Seamen's Club na San Nicolas a informa nos cu e siguiente servicionan di conmemoracion lo worde teni: dia 4 di November den Misa Catolico na San Nicolas na 6:00 di mainta lo tin un sacrificio di Requiem canta cu tres padre dia 28 di November den Holy Cross Church na San Nicolas, mainta 5:00 'or lo tin un misa di Requiem.

Pa motibo di ausencia di un domi di Comunidad Protestant, asina Sr. Verkruissen a bisa nos, nan no a logra haya ningun informacion ainda for di e lado aki. Sinembargo, ta muy probable cu lo tin un servicio tambe den Misa di Methodista.

Ariba e fechanan menciona aki riba banderanan di club di marineronan lo ta halfsteugel.

LAGO TA HACI CONTRIBUCION PA PARTICIPANTENAN DEN THRIFT PLAN

Awe a worde anuncia na Lago cu e anja aki tambe Compania lo haci un contribucion na participantenan den Thrift Plan. E contribucion di e anja aki ta igual na esun di anja pasa, esta un suma basico di binti-cinco florin pa cada empleado cu ta participa den Thrift Plan y ademas sesenta y cinco cents ariba cada florin cu un empleado a contribui den e Plan durante anja cu a pasa. Por chemplo, un empleado cu a contribui cien florin, lo recibi un suma adicional di sesenta y cinco florin ariba su credito.

Naturalmente e noticia for di New York aki a worde recibi cu gran alegria door di empleadonan!

DOS MIL Y TRES CIEN FLORIN PA FONDO DI COROMOTO

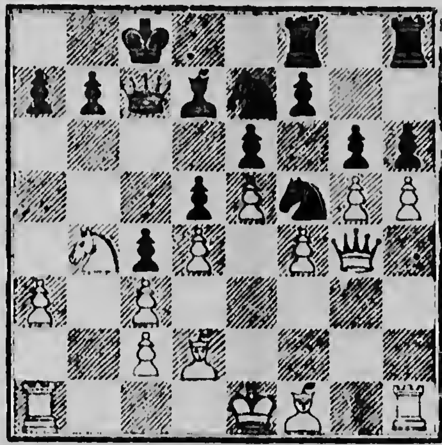
E wega di futbol di Diasabra tramerdia y e wega di baseball di Diadomingo mainta (den cual Baby Ruth a proba di ta superior di La Esfera y consequentemente a gana e trofeo cu a worde poni desponible door di firma Ramoediet) en total a rendi e suma considerable di fls. 2.300.— na beneficio di fondo di Coromoto.

CONVENCION DI CLUB DI LIONS NA MEI

E Convencion di Districto di Lions International lo tuma lugar otro anja na nos isla ariba dia 1, 2 y 3 di Mei, asina nos a tende for di presidente di e comité organisatorio, José Walfenzao.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

	Wit	Zwart
1.	e2 - e4	e7 - e6
2.	d2 - d4	d7 - d5
3.	Pb1 - c3	Lf8 - b4
4.	e4 - e5	c7 - c5
5.	a2 - a3	Lb4 x c3†
6	b2 x c3	Pg8 - e7
7.	h2 - h4	Dd8 - a5
8.	Lc1 - d2	c5 - c4
9.	h4 - h5	h7 - h6
10.	Pg1 - e2	Pb8 - c6
11.	g2 - g4	Lc8 - d7
12.	Pe2 - c1	0 0 0
13.	Pc1 - a2	Td8 - f8
14.	Pa2 - b4	Da5 - c7
15.	f2 - f4	g7 - g6
16.	g4 - g5	Pe7 - f5
17.	Dd1 - g4	Pc6 - e7

SIMAN DI SEGURIDAD PA TRAFICO LO WORDE TENI NA JANUARI

Na Curacao e siman di seguridad pa trafico lo worde teni durante luna di Januari. E organizadornan na nos isla finalmente a decidi tambe pa pospone e campanja pa un luna na nos isla, asina cu e accion lo bini mas den centro di publicidad.

Como consecuencia di e ordinanza nobo di poliz algun topico importante lo worde parti den forma di boeki na Papiamento, Holandes y Ingles. E distribucion aki por proba di ta di masha valor y pesey nos ta spera tambe cu e boeki chikito aki lo ta bon legible.

FECHANAN DI CONFIRMACION A WORDE CAMBIA

En coneccion cu e proximo bishita di e Relquia di Coromoto na Aruba tabata necesario pa haci algun cambio den e fechanan di confirmacion na nos isla. Dia 17 di November Monseigneur A. van der Veen Zeppenfeldt lo yega Aruba y su siguiente dia, esta dia 18 di November lo tin confirmacion na Paradera. Den e otro parroquianan confirmacion lo tuma lugar ariba e fechanan menciona en seguida: 19 di November na Santa Cruz; 22 di November na Noord; 23 di November na San Nicolas; 25 di November na Savaneta y dia 26 di November na Oranjestad.

HOGERE DEVIEZENPROVISIE WORDT STEEDS BEREKEND

Het besluit van de Landsregering om deviezenprovisie te herzien werd reeds in feiten omgezet. Van 1 November af worden de volgende provisies berekend: Am. dollars: fl. 1.50 per 100 dollar; Can. dollars: idem; Nederlandse guldens: fl. 0.40 per 100 gulden; Surinaamse guldens: fl. 0.80 per honderd gulden; Engelse ponden: vier cent per pond.

VORMINGSDATA GEWIJZIGD

In verband met het bezoek van het relick van Coromoto aan de Nederlandse Antillen is de vormingsreis van Z.H.E. Mons. Van der Veen Zeppenfeldt naar Aruba uitgesteld. Monseigneur wordt thans 17 November hier verwacht en zal vormen: 18 November in Paradera, 19 in Santa Cruz, 22 in Noord, 23 in Sint Nicolaas, 25 in Savaneta en 26 in Oranjestad.

Druk programma van bezoek Prins Bernhard aan Colombia

'S GRAVENHAGE, 2 Nov. - Het program van het bezoek van de prins aan Colombia bevat o.m. het volgende:

4 November: aankomst in Cartagena, waar historische plaatsen zullen worden bezocht. De prins zal een kranslegging verrichten en 's avonds een soirée bij de burgemeester bijwonen. 5 November gaat de prins naar Bogotá, waar hij de gast zal zijn van de Colombiaanse president. Hij legt een krans bij het monument van Simon Bolivar en brengt een bezoek aan het ministerie van buitenlandse zaken. 's Avonds wordt hem in het paleis van de president een gastmaal aangeboden, waarna er een receptie zal worden gehouden.

Op 6 November zal een jachtpartij worden georganiseerd. 's Avonds is er bal in het paleis de San Carlos. Het Koloniaal Museum wordt 7 November bezocht; voorts brengt de prins nog een bezoek aan het goudmuseum van de Banco de le Republica. 's Avonds zal een diner worden aangeboden door de Nederlandse bedrijven, die agentschappen in Colombia hebben. Zaterdag brengt de prins een bezoek aan de soda-fabriek en de zoutmijnen van Zipaquira. Des avonds biedt hij de president in de Jockey Club een diner aan. Op 10 November vertrekt de prins naar Quito en vandaar naar Lima, waarna hij naar Mexico terugkeert.

E Piedra di Atlantis (68)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse





E enano carinjoso a conta Eric cu el tabata den vecindario di nan pueblecito. El a conta Eric un storia largo for di cual Eric a concluidi cu e enano aki a yega di encontra hendenan grandi caba. Despues el a nifica Eric y e mucha muher cu mientras tanto a bolbe bini na su conocemento pa siguie'le, y despues di un paseo chikito door di bosquenan nan a mira algun casita chikito di palo di maishi. E enano a pone su man na su boca y a dal un grito penetroso. Di repente cantidad di enano a sali for di den tur direccion pero asina pronto cu nan a mira e dos refugiadonan, varios di nan a corre sconde... No tur di nan a mira mes tanto di mundo manera mi, nan guia a bisa cu orguyo, y pesey nan tin miedo di hende manera boso. Eric a hari un poco y el a habri su nanishi pa tuma holor di e cuminda sabroso cu tabata bini for di den e varios casitanan. Un hombre bieuw a camna contra nan cu ansia y e enano a cuminza papia cu ne. Imediatamente actitud di e hombor bieuw a cambia, y na su turno el a tene un discurso pa e enanonan ansioso cu a yega acerca awor. Mientras tanto Eric y cu mucha muher a drenta den e casita chikito y primitivo di nan bienefactor ken,de a cuminza prepara un cuminda imediatamente. Pafor di e casita varios di e enanonan a pone cuminda pa nan y pronto Eric tabata sinti su mes comodo den compania di e enanonan carinjoso. E mucha muher no tabata papla ningun palabra y no tabata duna Eric ni siqueria dignidad di un mirada. Na tabata goza di e cuminda stranja pero sabroso y mientras tanto Eric tabata puntra camina pa capital di Atlantis. Pero ainda promer cu e enano por a duna contesta voz frio di e mucha muher a rezona: „Estranheronan ta worde teni for di den nos capital y enemigonan manera bo, ta worde mata..." Despues di e palabranan aki el a sali for di den e casita.

)